

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
00) Voiture de tourisme	SEAT	Malaga 1.2	CH 0731 07

Constructeur SEAT S.A., Paseo de la Castellana 278, Madrid-16 (E)
 Identification sur la plaquette du constructeur "Version 023A" sur la plaquette de l'importateur : "CH 0731 07"
numéro du châssis "YSS023A00....."
 Plaquette du constructeur dans le compartiment du moteur, à droite sur la première traverse / la plaquette de l'importateur au même endroit
 Numéro du châssis dans le compartiment du moteur, à droite sur le logement du ressort
 Identification du moteur "021A1000" devant le No du moteur, à gauche, latéralement sur le bloc, sous le boîtier du thermostat
 Importateur SEFAG Automobile AG, Bahnhofstrasse 32, 8107 Buchs x)

Châssis
 Nombre d'essieux/pneus 2 / 4
 Suspension AV= ressorts hélicoïdaux / AR= *)
 Direction à crémaillère
 Entraînement sur roues avant
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int. assistance par dépression, sur toutes les roues; régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur =
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau, lampe-témoin combinée

Moteur
 Marque SEAT Type 021A1000
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant B Position avant
 Refroidissement eau Cylindres 4
 Alésage 75,0 Course 67,5
 Cylindrée 1192 CV-impôt 6,07
 Puissance en kW 46 DIN à min-1 5800
 Couple max.Nm 86 à min-1 3500
 Déparasitage genre: D
 Silencieux 2 = 318x170x 70 mm 463x225x110 mm
SEAT X 101/2 SEAT X 101/3

Carrosserie/Equipement limousine \$)
 Nombre de portes 4 Indic. vitesse km/h
 Ceintures sécurité avant AR4m (E) arrière AR4m + B (E)
 Cale = Rétroviseurs intérieur + gauche
 Antivol verrou direction Essuie-glace 2/ balais
 Réservoir carburant l/acier, 50 litres
 Avertisseur HELLIA (e/E) 20011 ou d'autres modèles homologués

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	365	365	930
Répartition charge	110	240	350
	675	605	1280
Poids garants			1450
Pneus	155 SR 13	155 SR 13	+))
Ply/bar	R / 2,2	R / 2,2	
Charge pour Vmax	850	850	
	180	180	
Jantes	5 B ou J x 13, déport 45 mm, acier		++)

Nombre de places total 5 av 2 centre _____ ar 3
 Dimensions
 Longueur intérieur 4273 Empattement 2448
 Largeur 1650 Essieu double av _____ ar _____
 Hauteur 1400 Voie av 1425 - _____
 Porte à faux avant 820 Voie ar 1375 - _____
 Porte à faux arrière 1005 Braquage ø 10000 d 10100
 Garde au sol à vide en charge _____

Garantie poids remorquable avec/sans frein mécanique 1065 / 400 automatique _____
 Garantie poids de l'ensemble _____
 Poids remorquable testé 700
 Charge garantie sur le toit 50
 Vitesse maximale selon le constructeur 148 km/h
 testée _____ km/h à min-1 _____ moteur _____ prise de force _____

Emissions du bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)		
Boite de vitesses	i-e	d8/A		d8/A	min-1		Genre de véhicule				
m5	4,29	75,0		74,0	4350		Voiture de tourisme				
							SEAT	Malaga 1,2			
							Homologation NoCH	0731 07			
							Carrosserie	limousine			
Des gaz d'échappement		Emissions en g/km			Ralenti		Numéro-ATGE		Places		
Boite de vitesses	i-e	CO	HC	NO	CO	min-1	CH		total	avant	
m5	4,29	11,87	1,82	1,51	1,0	890	57 0101 01		5	2	
								Poids à vide	930	Carburant	B
								Charge utile	-	Cylindrée	1192
								Poids total	1450	CV-Impôt	6,07
F	G	H	J	K	L	M	N	R			

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

*) Suspension : AR = ressorts à lames; amortisseurs AV + AR.

+) Variantes de pneus : 175/70 R 13 charge par essieu = 900 (2,4) Vmax. 180 km/h (S)
 185/60 R 13 950 (2,5) 180 km/h (S)
 165/65 R 14 850 (2,5) 180 km/h (S)
 185/60 R 14 950 (2,5) 180 km/h (S)

++) Variantes de jantes : 5 B ou J x 13 déport 45 mm, métal léger "SEAT" Voies: AV= 1425 mm / AR= 1375 mm
 5 J x 13 41 mm, métal léger "RONAL" (3524.024) 1433 1383
 5,5 J x 13 42 mm, métal léger "RONAL" (3564.024) 1431 1381
 5 1/2 B ou J x 14 45 mm, métal léger "SEAT" ou acier 1425 1375
 6 J x 14 45 mm, métal léger "RONAL" (4624.021) 1425 1375
 les boulons de rous RONAL d'origine doivent être utilisées pour les jantes de même marque.

§) Equipement : lorsque le vhc. est équipé de pneus 185/60 resp. de jantes 5 1/2 ou 6", des bavettes sont exigées à l'avant et à l'arrière.

z) Importateur : nouvelle raison sociale à partir du 15.12.85 = SPANCAR Automobile AG, Bahnhofstrasse 32, 8107 Buchs

Lieu et date de l'homologation

Barcelona, 18.12.84

Remplace la fiche d'homologation du 15.08.85

Service fédéral d'homologation

Vn/lin

03.12.85 - Importateur

jak